



SAFETY EYEWEAR

④ Scale number (filters only) - ⑤		
⑥ Standard	⑦ Code	⑧ Shade
ung filters	-	1.7 - 16
iolet filters	2	1.2 - 5
ed filters	4	1.2 - 10
are filter without infrared specification	5	1.1 - 4.1
are filter with infrared specification	6	1.1 - 4.1

FR LUNETTES DE PROTECTION-limites d'utilisation: AVERTISSEMENTS : Les protecteurs oculaires contre les particules lancées à grande vitesse portés sur des lunettes ophtalmiques standards peuvent transmettre des chocs et par conséquent créer un risque pour l'utilisateur. AVERTISSEMENTS : Les matériaux qui entrent en contact avec la peau, peuvent provoquer des allergies à des personnes sensibles, dans ce cas, veuillez consulter un médecin. **Instructions stockage/nettoyage:** Conserver l'équipement de protection dans un endroit sec, ventilé et à l'abri des rayons du soleil et d'une source de chaleur directe. Instructions transport : Transporter dans son emballage d'origine. La lunette doit être transportée avec précaution. Évitez les chocs et les chutes d'objets lourds sur la lunette. Les lunettes doivent être nettoyées régulièrement. Ne pas les nettoyer à sec mais toujours à l'eau courante ($20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$) avec des détergents légers. Des produits nettoyants, en accord avec les instructions du fabricant, peuvent être ajoutés à une solution pour être remplacés ou détruits. **Marquage :** Marquage des montures : - (1) Identification du fabricant / - (2) Le numéro / - (7) Rang balistique (MIL-PRF-31013). Marquage des lunettes : (3) Numéro d'échelon (filtre seulement) / - (8) CE / - (9) Marquage ANSI. **TABLE 1:** (1) Symbole pour les domaines d'utilisation - (2) Symboles / (3) Désignation / (4) Liquides (gouttelettes) / (5) Grosses particules de poussière / (6) Poussière ayant une grosseur de particule / - (10) Exigences relatives à la résistance mécanique / (7) Solidité renforcée $\varnothing 22\text{ mm} / 5.1\text{ m/s}$ Impact à face pour la soudure / (8) Filtres Ultraviolets / (9) Filtres Infrarouges / (10) Filtres protection solaires / (11) Filtres solaires des couleurs est exigée pour les filtres ultra-violets, alors le protecteur oculaire est identifié par la lettre C juste contre les particules lancées à grande vitesse à températures extrêmes est demandée, le protecteur oculaire sera contre les particules lancées à grande vitesse à température ambiante.

EN SAFETY EYEWEAR- Usage limits: **WARNINGS:** Eye protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer. **WARNINGS:** The frame, when in contact with the skin may cause allergic reaction to susceptible individuals; if this is the case doctor's advice should be consulted. **Storage/Cleaning instructions:** Store the PPE in a dry, ventilated area away from sunlight or direct heat. Transport instructions: To be transported in its original packaging. Eyewear must be transported with precaution. Avoid the shocks and falls of heavy objects on the eyewear. Lenses are to be cleaned regularly. Never clean when dry; always use water at room temperature (20°C ± 5°C) with mild detergent. Disinfectant in line with manufacturers instruction can be added to the cleaning solution to disinfect lenses. Used in normal circumstances, this eyewear should offer adequate protection for 6 months or more (up to 2 years). **WARNINGS:** Scratched lenses must be replaced or disposed. **Marking:** - Frame marking: - (1)Identification of the manufacturer / - (2)The number of this standard / - (3)Field(s) of use (where applicable) / (4)Symbol for increased robustness / resistance to high speed particles / Extremes of temperatures (Where applicable) / - (5)CE marking / - (6)ANSI marking / - (7)Ballistic rating [ML-PRF-31013] *Oculars marking: (a) Scale number (filters only) / - @Identification of the manufacturer / - (C)Optical class / - (D)Symbol for the mechanical strength / - (E)Resistance to surface damage by fine particles / - (F)Symbol of resistance to misting / - (G)CE marking / - (H)ANSI marking, *TABLE1: (1) Symbol for fields of use - (2) Symbols / (3) Description of the field of use / (4) Scale number (filters only) / (5) No symbol / (6) Basic / (7) Unspecified mechanical hazards and / hazards arising from ultraviolet, visible, infra-red and solar radiation, (8) Liquids / (9) Liquid (droplets) / (10) Large dust particles / (11) Dust with a particle size of > 5µm / (12) Gas and fine dust particles / (13) Gases, vapours, sprays, smoke and dust with a particle size < 5µm / (14) Symbol for the mechanical strength / (15) Symbols - (16) Mechanical strength requirements (17) Increased robustness (Ø 22 mm / 5.1 m/s) (18) Low energy impact (Ø 6 mm / 45 m/s) (19) Medium energy impact (Ø 6 mm / 120 m/s) / (20) at extreme temperatures (55°C and -55°C) / (21) Scale number (filters only) / (22) Standard / (23) Code / (24) Shade / (25) Welding filters / (26) Ultraviolet filters / (27) Infrared filters / (28) Sunglare filter / (29) Sunglare filter (with IR specification) ***WARNINGS:** If the symbol F, B and A are not common to both the oculars and the frame then it is the lower which shall be assigned to the complete eye protector. ***WARNINGS:** If enhanced color recognition is required for ultraviolet filters then the selected eye-protector should be marked with the letter C immediately after the code number for scale number, for example 2C-shade. If the code number is not followed by the letter C then the color perception may be impaired. ***WARNINGS:** If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature.

ES Anteojos de seguridad - Límites de aplicación: ADVERTENCIAS: Las gafas de protección contra las partículas lanzadas a gran velocidad, portadas sobre gafas oftálmicas estandar, pueden transmitir choques y, por consiguiente, crear un riesgo para el usuario. ADVERTENCIAS: En ciertos casos es posible que se produzcan reacciones alérgicas en personas extremadamente sensibles, debido al contacto epidémico con ciertos materiales; en este caso, consultar con un médico. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacene el EPI en un área seca y ventilada lejos de la luz del sol o del calor directo. Instrucciones de transporte: Transporte en su embalaje original. Las gafas se deben transportar con precaución. Evite los impactos y las caídas de objetos pesados sobre las gafas. Los cristales deberán limpiarse regularmente. No limpiarlos en seco; hacerlo siempre con agua corriente (20°C a 5°C) y un detergente suave. Para desinfectar los cristales, puede añadirse a la solución de limpieza un producto limpiaador del fabricante, siguiendo las instrucciones. Utilizado en circunstancias normales, estos anteojos deben ofrecer protección adecuada para 6 meses o más (hasta 2 años) ADVERTENCIAS: Cambiar o destruir los cristales rayados. **Marcación:** •Márcacion de las monturas: - ① Identificación del fabricante / - ②Número de norma europea / - ③Campo de aplicación (si es necesario) / ④Símbolo de resistencia reforzada / resistencia a las partículas lanzadas a gran velocidad / temperaturas extremas (si es necesario) / - ⑤Marcado CE / - ⑥Marcado ANSI / - ⑦ Índice balístico [ML-PRF-31013]. •Márcacion de los cristales: ⑧ Clase de protección (filtro solamente) / ⑨Identificación del fabricante / - ⑩Clase óptica / - ⑪Símbolo de identificación de la resistencia mecánica / - ⑫Resistencia al deterioro de superficies causados por partículas finas / - ⑬Símbolo de resistencia al empañamiento / - ⑭Marcado CE / - ⑮Marcado ANSI. •TABLALE: ⑯ Símbolo para los campos de aplicación / ⑰ Símbolos / ⑳ Denominación / ⑲ Descripción del campo de aplicación / ⑳ Símbolo / ⑳ Básico / ⑷ Riesgos mecánicos indeterminados y riesgos provenientes de los rayos ultravioleta visibles, infrarrojos y rayos solares / ⑸ Líquidos / ⑹ Líquido (gotitas) / ⑺ Gruesas partículas de polvo / ⑻ Polvo con partículas de un grosor > 5 μm / ⑼ Gas y partículas de un grosor < 5 μm / ⑽ Gas, vapores, gases vapORIZados, humos y polvo con partículas de un grosor < 5 μm / ⑾ Símbolo de identificación de la resistencia mecánica / ⑿ Símbolos - ⑯ Exigencias relativas a la resistencia mecánica / ⑰ Resistencia aumentada (0,22 mm / 5,1 m/s) / ⑱ Impacto de baja energía (0,6 mm / 45 m/s) / ⑲ Impacto de energía media (0,6 mm / 120 m/s) / ⑳ a temperaturas extremas ($55\pm2^{\circ}\text{C}$ y $-5\pm2^{\circ}\text{C}$) / ⑳ Clases de protección (filtro solamente) / ⑳ Norma / ⑳ Código / ⑳ Dintel / ⑳ Filtros para soldadura / ⑳ Filtros ultravioleta / ⑳ Filtros infrarrojos / ⑳ Filtros de protección solar / ⑳ Filtros solares (con filtración IR) / •ADVERTENCIAS: Si el cristal y la montura no responden a los códigos F, B o A, las gafas de protección únicamente responderán a las exigencias mínimas. •ADVERTENCIAS: Si se requiere reconocimiento mejorado de los colores para los filtros ultravioletas, el protector ocular se identifica con la letra C después del número de la escala de los filtros, por ejemplo, tinte 2C. Si el número de la escala no está seguido por la letra C para los filtros ultravioletas, es posible que se altere la percepción del color. •ADVERTENCIAS: Si es necesaria una protección contra las partículas lanzadas a gran velocidad y a temperaturas extremas, las gafas de protección seleccionadas estarán marcadas con la letra T, situada inmediatamente después de la marcação contra los impactos, es decir, FT, BT o AT. Si la marcacción contra los impactos no está seguida de la letra T, las gafas de protección se utilizarán únicamente contra las partículas lanzadas a gran velocidad y a temperatura ambiente.

dopo un contatto predeamicina con alcuni materiali. In questo caso si consiglia di consultare un medico. Istruzioni per il trasporto: Evitate gli choc e le cadute di oggetti pesanti sugli occhiali. Le lenti dovranno essere pulite regolarmente. Esse non devono essere mai pulite a secco, ma sempre sotto un rubinetto d'acqua corrente (20°C + 5°C) con detergenti leggeri. Dei prodotti per la pulizia del fabbricante, con le istruzioni per l'uso, si troverà nel pacchetto.

possano aggiungere ad una soluzione per la pulizia per disinfezione le lenze Utilizzati in normali circostanze gli occhiali garantiranno la protezione adatta per 6 mesi o più (fino a 2 anni) AVVERTIMENTI: Le lenze rigate dovranno essere sostituite o distrutte. **Marcatura:** -Marcatura della montatura: ① Identificazione del costruttore / -② Il numero dello standard / -③ Campo d'utilizzo (se necessario) / -④ Simbolo di solidità rinforzata / resistenza alle particelle proiettate a grande velocità / temperature estreme (se necessario) / -⑤ Marcatura CE / -⑥ Marcatura ANSI / -⑦ Rating balistico [ML-PRF-31013]. -Marcatura delle lenti: ⑧ Numero della graduazione (solo filtro) / -⑨ Identificazione del costruttore / -⑩ Classe ottica / -⑪ Simbolo d'identificazione della resistenza meccanica / -⑫ Resistenza al deterioramento di superfici causato da particelle fini / -⑬ Simbolo di resistenza alla nebbia / -⑭ Marcatura CE / -⑮ Marcatura ANSI. -**TABELA 1:** ⑯ Simboli per i settori d'utilizzo - ⑰ Simboli / ⑱ Descrizione / ⑲ Descrizione del settore d'utilizzo / - ⑳ Nessun simbolo / ⑳ Basic / ⑳ Rischi meccanici, indennità e rischi provenienti da raggi ultravioletti, visibili, infrarossi e raggi solari / ⑳ Liquidi / ⑳ Liquide (goccioline) / ⑳ Grossie particelle di polvere / ⑳ Polvere con grandezza di particella < 5 μm / ⑳ Seta e sottili particelle di polvere / ⑳ Gas, vapori, goccioline vaporizzate, fumi e polvere con una grandezza di particella < 5 μm / ⑳ Simbolo d'identificazione della resistenza meccanica / ⑳ Simboli / ⑳ Esigenza relativa alla resistenza meccanica / ⑳ Solidità rinforzata (0.22 mm / 5.1 ms) / ⑳ Solidità a debole energia (0.6 mm / 120 ms) / ⑳ Le temperature estreme (55±2°C e -5±2°C), / ⑳ Numero della graduazione (solo filtro) / -⑳ Codice / ⑳ Gradazione / ⑳ Filtri per saldatura / ⑳ Filtri ultravioletti / ⑳ Filtri infrasassi / ⑳ Filtri per la protezione solare / ⑳ Filtri solari (con filtrazione IR) / -AVVERTIMENTI: Se la lente o la montatura non hanno lo stesso codice F, B o A, gli occhiali di protezione garantiranno solo le esigenze minime. -AVVERTIMENTI: Se fosse necessario un ricomposto migliore dei colori per i filtri ultravioletti, allora la protezione oculare sarà identificata con la lettera C subito dopo il numero sulla scala dei filtri, esempio colore 2C. Se il numero sulla scala non fosse seguito dalla lettera C per il filtro ultravioletto, la percezione del colore potrà risultare alterata. -AVVERTIMENTI: Se è richiesta una protezione contro le particelle lanciate a grande velocità ed a temperatura estrema, il protettore della lente selezionato sarà marcato con la lettera T posta immediatamente dopo la marcatura contro l'impatto, e cioè, FT BT o AT. Se la marcatura contro l'impatto non è seguita dalla lettera T, il protettore della lente sarà utilizzato solo contro le particelle lanciate a grande velocità a temperatura ambiente.

PT ÓCULOS DE PROTEÇÃO - Limitação de uso, RECOMENDAÇÕES: Os óculos de proteção contra as partículas lançadas em alta velocidade utilizados por cima de óculos oftálmicos standard, podem transmitir os choques e portanto ocasionar um risco para o usuário. **RECOMENDAÇÕES:** No caso de pessoas extremamente sensíveis, em determinadas circunstâncias este produto pode provocar reações alérgicas consequentes ao contato da pele com determinados materiais. Nesse caso, aconselhamos interromper o uso e consultar um médico. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar o EPI num local seco e ventilado, em abrigo da luz solar ou calor direto. Instruções de transporte: Transporte em sua embalagem original. Os óculos devem ser transportados com cuidado. Evite impactos e quedas de objetos pesados sobre os óculos. Pode ser necessário lavar regularmente as lentes. Limpeza a seco não é permitida, sempre lavar com água corrente ($20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$) e detergentes neutros. Para desinfetar as lentes, produtos de limpeza do próprio fabricante com instruções de uso poderão ser adicionados a uma solução de limpeza. Utilizados em circunstâncias normais, os óculos oferecem uma proteção adequada para 6 meses ou mais (até 2 anos). **RECOMENDAÇÕES:** As lentes riscadas deverão ser substituídas ou destruídas. **Marcação:** Marcação das hastas: - / Identificação do fabricante / - / Número da norma / - / Campo de aplicação (se necessário) / - / Símbolo de resistência reforçada/resistência particulares projetadas em alta velocidade/temperaturas extremas (se necessário) / - / Marcação CE / - / Marcação ANSI / - / Clasificação balística (ML-PRF-31013) - / Marcação das lentes: - / Classe de proteção (filtro unicamericamente) / - / Identificação do fabricante / - / Classe óptica / - / Símbolos de identificação de resistência mecânica / - / Resistência para o deterioramento de superfícies causado por partículas finas / - / Símbolo de resistência ao embacamento / - / Marcação CE / - / Marcação ANSI / - / TABLE1: - / Símbolo para os campos de aplicação / - / Símbolos / - / Designação / - / Descrição da área de aplicação / - / Nenhum símbolo / - / Básico / - / Riscos mecânicos indeterminados e riscos provenientes dos raios ultravioletas, visíveis, infravermelhos e da radiação solar / - / Líquidos / - / Líquidos (pequenas gotas) / - / Partículas grossas de poeira / - / Poeira com partículas > 5 μm de diâmetro / - / Gases e finas partículas de poeira / - / Gases, vapores, sprays, fumos e finas partículas < 5 μm de diâmetro / - / Símbolos de identificação de resistência mecânica / - / Símbolos / - / Exigências relativas à resistência mecânica / - / Resistência reforçada ($\varnothing 22\text{ mm} / 5.1\text{ m/s}$) / - / Impacto de baixa energia ($0.6\text{ mm} / 45\text{ m/s}$) / - / Impacto de energia média ($0.6\text{ mm} / 120\text{ m/s}$) / - / a temperaturas extremas ($55+2^{\circ}\text{C} + 5-2^{\circ}\text{C}$) / - / Classe de proteção filtro unicamericamente / - / Norma / - / Código / - / Cor / - / Filtros para soldadura / - / Filtros Ultravioletas / - / Filtros Infravermelhos / - / Filtros para proteção solar / - / Filtros solares (com especificação IR) / - / RECOMENDAÇÕES: Caso a lente e a haste não tenham os mesmos códigos F, B ou A, os óculos atenderão apenas às exigências mínimas. **RECOMENDAÇÕES:** Se for exigido o reconhecimento melhorado das cores para os filtros ultravioletas, a proteção óptica é identificada pela letra C, imediatamente após o número do escalonamento dos filtros, por exemplo tonalidade 2C. Se o número de escalonamento não for seguido pela letra C, para os filtros ultravioletas, a percepção de cor pode ser alterada. **RECOMENDAÇÕES:** Caso uma proteção contra partículas projetadas em alta velocidade com temperaturas extremas seja requerida, a letra T deverá aparecer nas óculos logo depois da marcação contra o impacto, ou seja FT, BT ou AT. Caso a marcação contra o impacto não seja seguida da letra T, os óculos de proteção poderão ser utilizados apenas contra partículas lançadas em alta velocidade, porém com temperatura ambiente.

NIJ BESCHERMENDE BRIL - Gebruiksbeperkingen: WAARSCHUWINGEN: Oogbeschermers tegen zeer snel rondvliegende deeltjes die op gewone optische brillen worden gedragen, kunnen schokken doorgeven en dus een risico inhouden voor de gebruiker. WAARSCHUWINGEN: In sommige gevallen kunnen zeer gevoelige personen allergische ontwikkelen doordat de huid in aanzaking komt met sommige materialen. Gelieve in dat geval een arts te raadplegen. **Instructions voor het opslaan/reinigen:** Sluit de PBM op in een droge, gevентileerde ruimte verhoed van zonlicht of directe warmte. Vervoersinstructies: Transport in de originele verpakking. De bril moet zorgvuldig worden verplaatst. Vermijd schokken en vallen van zware voorwerpen op de bril. De glazen moeten regelmatig worden gereinigd. Reinig ze nooit droog, maar steeds onder stromend water ($20^\circ\text{C} \pm 5^\circ\text{C}$) met lichte detergентen. Met poetsproducten met gebruiksaanwijzing van de fabrikant mag er een sponje worden gemaakte om de brillenglazen te ontsmetten. In gewone omstandigheden geeft de bril u een geschikte bescherming gedurende 6 maanden of langer (tot maximaal 2 jaar). WAARSCHUWINGEN: Gekraste glazen moeten worden vervangen of vermijld. **Markering:** • Markering op het montuur: ① Identificatielabelen van de fabrikant / - (2) Nummer van de EN-norm / - (3) Toepassingsgebied (indien nodig) / - (4) Symbol voor verhoogde slagvastheid/bestendigheid tegen zeer snel rondvliegende deeltjes/extreme temperaturen (indien nodig) / - (5) CE-markering / - (6) ANSI-markering / - (7) Steekwerk beschermklasse [MIL-PRF-31013]. • Markering op de glazen: ④ Beschermingsfactor (enkel voor de filter) / - (8) Optische klasse / - (9) Symbol voor identificatie van de mechanische weerstand / - (10) Weerstand tegen verslechting van de opeervlaktes veroorzaakt door fijne deeltjes / - (11) Symbol voor resistente tegen dampenaanslag / - (12) CE-markering / - (13) ANSI-markering. **TABLE 1** ① Symbol voor de toepassingsgebieden / ② Symbolen / ③ Aard / ④ Beschrijving van het toepassingsgebied / ⑤ Geen symbol / ⑥ Basic / ⑦ Onbepaalde mechanische risico's en risico's verpoorzaakt door ultraviolette, zichtbare, infrarode en zonnestralen / ⑧ Vloeistoffen (druppels) / ⑨ Grote stofdeeltjes / ⑩ Stofdeeltjes van > 5 µm / ⑪ Cassoen en fine stofdeeltjes / ⑫ Cassoen, dampen, verdampde druppeltjes, rook en stofdeeltjes van < 5 µm / ⑬ Symbool voor identificatie van de mechanische weerstand / ⑭ Verhoogde slagvastheid (0.2 mm / 5.1 ms) / ⑮ Symbole / ⑯ Vereiste inzake mechanische weerstand / ⑰ Verhoogde slagvastheid (0.2 mm / 5.1 ms) / ⑱ Slagvastheid bij lage energie ($\varnothing 6 \text{ mm} / 45 \text{ m/s}$) / ⑲ Slagvastheid bij matige energie ($\varnothing 6 \text{ mm} / 120 \text{ m/s}$) / ⑳ bij extreme temperaturen ($55\pm2^\circ\text{C}$ en $-52\pm2^\circ\text{C}$). ⑴ Beschermingsfactor (enkel voor de filter) / ⑵ Norm / ⑶ Code / ⑷ DIN / ⑸ Filters voor lassen / ⑹ Ultraviolette filters / ⑺ Infrarode filters / ⑻ Zonbeschermingsfilters / ⑼ Zonnefilters (met IR-filtering) / -WAARSCHUWINGEN: Wanneer de glazen en het montuur niet dezelfde codes F, B of A dragen, voldoet de bril slechts aan de minimumvereisten. • WAARSCHUWINGEN: Als een verhoogde herkenning van kleuren vereist is voor ultraviolette filters, wordt de oogbescherming aangeduid met de letter C direct na het nummer van de beschermingsklasse van de filters, bijvoorbeeld t1C. Als het nummer van de beschermingsklasse niet wordt gevolgd door de letter C voor ultraviolette filters, kan de waarneming van kleur worden aangetast. • WAARSCHUWINGEN: Wanneer men bescherming nodig heeft tegen zeer snel rondvliegende deeltjes met extreme temperaturen, dan zullen de glazen onmiddellijk na de letter voor slagvastheid, ook de letter T dragen, dus: FT, BT of AT. Wanneer de markering inzake slagvastheid niet wordt gevolgd door de letter T, mag hetglas enkel worden gebruikt als bescherming tegen zeer snel rondvliegende deeltjes met omgevingstemperatuur.

DE SCHUTZBRILLE - Gebrauchs einschränkungen: WARHNINWEISE: Über normalen Sichtkorrekturbrillen betragene Schutzscheiben gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen können Teilcheneinschläge durchlassen und bilden daher eine Gefahr für den Benutzer. WARHNINWEISE: Unter bestimmten Umständen kann der Hautkontakt mit gewissen Metallen bei außergewöhnlich empfindlichen Personen eine allergische Reaktion auslösen. Bitte suchen Sie in solchen Fällen einen Arzt auf. **Reinigungs/Aufbewahrungs anweisungen:** Die PSA in einem trockenen, gelüfteten Raum und geschützt vor Sonnenlicht oder direkter Hitze einwirkung aufbewahren.

PL OKULARY OCHRONNE - Zakres stosowania: OSTRZEŻENIA: Zabezpieczenia wzroku przed częsteczkami poruszającymi się z dużą prędkością noszona na standardowych okularach korekcyjnych mogą przenosić uderzenia i w konsekwencji powodować zagrożenie dla użytkownika. OSTRZEŻENIA: W niektórych okolicznościach, istnieje możliwość powstawania u osób wyjątkowo wrażliwych, alergii spowodowanych kontaktem skórą z niektórymi materiałami; w takim przypadku należy skonsultować się z lekarzem. **Przeciwchowanie/czyszczenie:** Środki ochrony indywidualnej należy stosować w suchym, przewietrzonym miejscu, z dala od promieni słonecznych i gewiss. Weitere Angaben des Herstellers empfehlen. Keinen Kontakt mit Brillenlinsen verhindern, gelegentl. Reinigungsspray vor dem Kontakt mit Brillenlinsen aufbewahren. Transporthinweise: Transport der Brille ist Vorsicht angebracht. Vermeiden Sie Stöße und eben Sie Acht, dass keine schweren Gegenstände auf die Brille fallen. Die Sichtscheiben müssen regelmäßig gewaschen werden. Gesäubert niemals trocken, sondern stets in Leitungswasser ($20 \pm 5^\circ\text{C}$) mit Zugabe eines Tropfens Geschirrspülmittel. Zur Desinfektion der Sichtscheiben können Reinigungsmittel des Herstellers nach Angabe der diesen Produkten beiliegenden Gebrauchsanweisung zugegeben werden. Unter normalen Umständen sollte diese Brille einen ausreichenden Schutz für 6 Monate oder mehr (bis zu 2 Jahre) bieten. **WARNHINWEISE:** Ersatzteile sind möglicherweise vorhanden. **Kennzeichnung:** Kennzeichnung der Brillengestelle: - ① Herstellerkennzeichen - ② Europa-Norm Nr. - ③ Einsatzbereich (falls erforderlich) / ④ Symbol für verstärkte mechanische Festigkeit, Beständigkeit gegen Hochgeschwindigkeitsstoßen und Extremtemperaturen / - ⑤ CE-Kennzeichnung / - ⑥ ANSI-Kennzeichnung / - ⑦ Beschussklasse [MIL-PRF-31013]. Kennzeichnung der Sichtscheiben: ⑧ Filterstarkennummer (nur bei Filterbrillen) / ⑨ Herstellerkennzeichen / ⑩ Optikklasse / ⑪ Symbole zur Kennzeichnung der mechanischen Festigkeit / - ⑫ Festigkeit gegen durch Teilchen verursachten Oberflächenabrieb / ⑬ Symbol für Niedere Beständigkeit / - ⑭ CE-Kennzeichnung. **TABLE I:** ⑮ Symbole für die Einsatzbereiche - ⑯ Symbole für die Bezeichnung / ⑰ Einsatzbereich / ⑱ KlemmSymbol / ⑲ Grundbrille / ⑳ Nicht weiter festgelegte mechanische Verletzungsfähigkeit. Gefahren durch sichtbare, Ultraviolettab-, Infrarot- und Sonnenlicht / ⑳ Flüssigkeiten (Tropfchen) / ㉑ Staubbart mit großem Durchmesser / ㉒ Staube aller Art mit Teilchengrößen von über 5 µm / ㉓ Gase und Feinstaub / ㉔ Gase, Dämpfe, Sprühwässer, Rauchgase und Staubteilchen mit Durchmessern unter 5 µm / ㉕ Symbole zur Kennzeichnung der mechanischen Festigkeit / ㉖ Mechanische Beständigkeit gegen / ㉗ Verstärkte Festigkeit (Ø 22 mm / 5,1 m/s) / ㉘ Beständigkeit gegen Niederenergiestoßen (Ø 6 mm / 45 m/s) / ㉙ Beständigkeit gegen Teilchen mittlerer Stärke (Energia Ø 6 mm / 120 m/s) / ㉚ zu dem extremen Temperaturen (55°C et - 5 $^\circ\text{C}$) / ㉛ Filterstarkennummer (nur bei Filterbrillen) / ㉜ Norm / ㉝ Cod. / ㉞ d. Stufe / ㉟ Filter zum Schweißen / ㉟ Ultravioletfilter / ㉟ Infrarot-Filter / ㉟ Sonnenschutzfilter / ㉟ Solarfilter (mit IR-Filter) / **WARNHINWEISE:** Wenn Sichtscheiben und Brillengestell keine identischen Festigkeits-Codes F, B oder A aufweisen, bitte die Brille nur Minimalschutz. **WARNHINWEISE:** Wenn bei Ultraviolettoptik eine verbesserte Farberkenntnis erforderlich ist, sollte der gewählte Augenschutz unmittelbar nach der Codezahl für die Skalenzahl, z.B. 2C-Farbart, mit dem Buchstaben C gekennzeichnet werden. Wenn der Schnittumriss nicht der Buchstabe C für Ultraviolettfilter folgt, kann die Farbwahrnehmung verändert werden. **WARNHINWEISE:** Falls Schutzwirkung gegen Hochgeschwindigkeitsstoßen bei Extremtemperaturen gefordert wird, müssen die Sichtscheiben den nach der Aufprall-Beständigkeitsbuchstaben ein T tragen, d.h. FT, BT oder AT. Wenn die Aufprallbeständigkeit nicht mit dem zusätzlichen T gekennzeichnet ist, bieten die Sichtscheiben nur Schutz gegen Hochgeschwindigkeitsstoßen mit Zimmertemperatur.

Istnieje możliwość powstawania u osób wyjątkowo wrażliwych, alergii spowodowanych kontaktem skory z niektórych materiałami; w takim przypadku należy skonsultować się z lekarzem. **Przeciwawulanie/czyściecze:** Srodki ochrony indywidualnej należy stosować w suchym, przewietrzanym miejscu, z dala od promieni słońcowych i źródeł ciepła. Instrukcja transportowa: Transport w oryginalnym opakowaniu. Należy zachować uwagę podczas przenoszenia okularów. Uniknąć uderzeń oraz sytuacji, w których czeladź przedmioty mogą spaść na okulary. Okulary należy regularnie czyścić. Nie czyścić na sucho, zawsze używać bieżącej wody (20°C ± 5°C) z łagodnym detergентem. Produkty do czyszczenia producenta obsługują mogą być dodane do roztworu czyszczącego do dezynfekcji okularów. Okulary używane w normalnych warunkach zapewniają odpowiednią ochronę przez 6 miesięcy lub dłużej (do 2 lat). **OSTRZEZENIA:** Zarysowane okulary należy wymienić lub wyczyszczać. Istnieje możliwość uszkodzenia części zamiennej. **Oznakowanie:** „Oznakowanie mocowania: - ① Identyfikacja producenta / - ② Numer standardowy / - ③ Zakres zastosowania (jeżeli niezbędny) / - ④ Symbole wzmacniające /odporności na cząsteczki wyrzucone z dużej predkości/maksymalne temperatury (jeżeli zgodnie z potrzebą) / - ⑤ Oznaczenie CE / - ⑥ Oznaczenie ANSI / - ⑦ Klasa balistyczna (MLI-PRP-31013). „Oznakowanie okularów: A) Numer stopnia (tylko filtr) / - ⑧ Dentyfikacja producenta / - ⑨ Klasa optyczna / - ⑩ Symbol identyfikacji wytrzymałości mechanicznej / - ⑪ Odporność na uszkodzenie powierzchni przez drobną cząstki / - ⑫ Symbol odporności na parowanie / - ⑬ Oznaczenie CE / - ⑭ Oznaczenie ANSI. **TABELA 1:** ① Symbol zakresu zastosowania / ② Symbolika / ③ Opis / ④ Opis zakresu zastosowania / ⑤ Brak symbolu / ⑥ Podstawowy / ⑦ Rzymskie mechaniczne nieokreślone i rzyzyka związane z promieniowaniem ultrafioletowym, widocznym, podczerwonym i słońcowym / ⑧ Płyny / ⑨ Płyny (krople) / ⑩ Duże cząsteczki kurzu / ⑪ Kurz o wielkości cząsteczek > 5 µm / ⑫ Gaz i małe cząsteczki kurzu / ⑬ Gaz, opary, kropki kurzu / ⑭ Spalin'y kurzu o wielkości cząsteczek < 5 µm / ⑮ Wytrzymałość wzmacniająca (Ø 22 mm / 5,1 m/s) / ⑯ Wytrzymałość na niską energię (Ø 6 mm / 45 m/s) / ⑰ Wytrzymałość na średnia energię (Ø 6 mm / 120 m/s) / ⑱ W skrajnych temperaturach (55°C ± 25°C) / ⑲ Numer stopnia (tylko filtr) / ⑳ Norma / ㉑ Kod / ㉒ Barwa / ㉓ Filtr do spawania / ㉔ Filtr promieniowania ultrafioletowego / ㉕ Filtry promieniowania podczerwonego / ㉖ Filtry przeciwświeczone / ㉗ Filtry przeciwświeczone z filtrowaniem podczerwonym / ㉘ OSTRZEZENIA: Jeżeli okulary mocowanie nie mają takich samych kodów F, B lub A, okulary ochrony nie odpowiadają takim samym wymaganiom minimalnym. **OSTRZEZENIA:** Jeżeli w przypadku filtrów UV wymagane jest zwiększone rozpoznawanie kolorów, wówczas środek ochrony oczu jest oznaczony literą C bezpośrednio po numerze stopnia filtra, np. barwa 2C. Jeśli w przypadku filtrów UV po numerze stopnia nie występuje litera C, oznacza to, że postzeganie kolorów może być zmikszałone. **OSTRZEZENIA:** Jeżeli zabezpieczenie przed cząsteczkami poruszającymi się z dużą predkością o wysokiej temperaturze jest wymagane, zabezpieczenie wzroku musi posiadać oznaczenie T umieszczone za oznaczeniami zabezpieczenia przed uderzeniami, tzn. FT, BT lub AT. Jeżeli za oznaczeniem zabezpieczenia przed uderzeniami nie znajduje się litera T, zabezpieczenie wzroku chroni wyłącznie przed cząsteczkami poruszającymi się z dużą predkością o temperaturze otoczenia.

GYÜLEKEZÉS: A hivatalos összejövetelek során minden résztvevőt személyesen vagy elektronikusan kell jelölni. A résztvevőknek minden esetben előre meghatározott helyen kell megjelenniük. A résztvevőknek minden esetben előre meghatározott helyen kell megjelenniük. A résztvevőknek minden esetben előre meghatározott helyen kell megjelenniük.

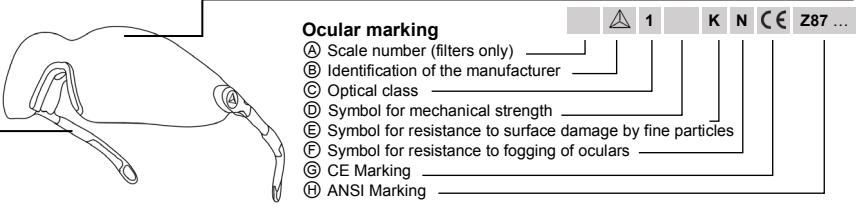
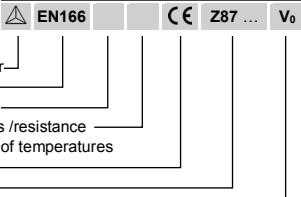
(8) Skálaszám / (9) szakúrő / (10) Ágakról ismertetője / (11) A felszínről áldásnak elnenélő részének körzetében / (12) Alkalmazási területek / (13) Az alkalmazási területek / (14) A felszínről áldásnak elnenélő részének körzetében / (15) Folyadékotok (cseppek) / (16) Nagyméretű porszemcsék / (17) Gáz és finom porszemcsék / (18) Gáz, gőzök, párapercsépek olyan füst és por, melyek szemcsémére kitebb 5 µm-nél / (19) A mechanikus ellenállóképesség jelölése / (20) Megerjesztés / (21) Képmennyiségek / (22) A mechanikus ellenállóképesség elvárásai / (23) Megérzékenységek / (24) A mechanikus ellenállóképesség hőmérséklettel / (25) Hőmérséklet / (26) Szabvány / (27) Általános / (28) Szabvány / (29) Kod / (30) Szűrők hegesztéséhez / (31) Ultrahang / (32) Fényszűrők / (33) Fényszűrők (Infravörös-szűrők) / (34) FIGYELMEZTETÉS: Ha a

lencsét és a kérét nem, a megegyezőt. B. vagy A közöld rendelkezést, akkor a minimalisztikus előírásnak fog megfelelni. -FIGELMEZTETÉS: Ha az ultralávobla-szűrkön felülről elérésre a fokozott színelfelismerés, a szemvédőt a szűrök skálásával mögött követően felültetné. B. vagy A színérzéklés hármas lehet. -FIGELMEZTETÉS: Ha a megkívánt védelemmel a nagysebességű részecskei és a szélsőséges hőmérsékletek ellen való, a kiválasztott szemvédő lencsét T betűvel jelölni, betű, amely azonban az ütéssálosodás betűjelzése után kell használni. B. vagy A színérzéklés hármas lehet. -FIGELMEZTETÉS: Ha a megkívánt védelemmel a nagysebességű részecskei és a szélsőséges hőmérsékletek ellen való, a kiválasztott szemvédő lencsét T betűvel jelölni, betű, amely azonban az ütéssálosodás betűjelzése után kell használni.

trebuie consultat un medic. **Instrumente de stocare/curătare:** Depozitaj EIIP într-un loc uscat, aerisit, fără riscul de lumina directă a soarelui sau de o surse direcția de căldură. Instrucțiuni de transport: În transportul în ambalajul original. Luntele trebuie transportate cu grijă. Evitați socuri și cădere ușor obiectelor pe luntea. Lentilele trebuie curătată cu regularitate. Atenție! Nu se săracă decât cu apă (20°C + 5°C) și cu detergenti usori. Pentru dezinfecția lentilelor, la soluție de curătare se poate adăuga produse de curătare ai fabricanților conform instrucțiunilor de utilizare. Utilizat în circumstânțe normale, ochelarii vor fi oferiți o protecție adecvată împotriva deosebite de săne luni și mai mult (până la doar). **AVERTIZĂRI:** Lentilele zgâriante trebuie înlocuite sau distruse. **Marcaj:** -Marcaj ramelor: ① Identificarea fabricantului / ② Numărul acestiei norme / ③ Domeniul de utilizare (dacă este cazul) / ④ Simbolul de soliditate crescută / rezistență la particule aruncate la viteză mare / temperaturi extreme (dacă este cazul) / - ⑤ Marcaj CE / - ⑥ Marcaj ANSI / - ⑦ Rating balistic [MLF-PRF-31013]. -Marcajul lentilelor: ① Gradul de protecție (dor ochelari cu filtru) / ② Identificarea fabricantului / ③ Clasa optică / - ④ Simbolul de identificare a rezistenței mecanice / - ⑤ Rezistență la deteriorarea suprafacerelor prin particule fine / - ⑥ Simbolul rezistenței la aburire / - ⑦ Marcaj CE / - ⑧ Marcaj ANSI. **TABLEA 1:** ① Simbolul pentru domeniul de utilizare - ② Simboluri / ③ Denumire / ④ Descrierea domeniului de utilizare / ⑤ Niciun simbol / ⑥ Uz general / ⑦ Riscuri mecanice nefedințe și riscuri provocate de raze ultraviolete, vizibile, infraroșii, precum și rază solară / ⑧ Lichide / ⑨ Lichide (picături) / ⑩ Particule mari de praf / ⑪ Praf având o mărime a particulei > 5 µm / ⑫ Gaze și particule fine de praf / ⑬ Gaze, vapor, picături mici vaporizate, fum și praf având o mărime a particulei < 5 µm / ⑭ Simbolul de identificare a rezistenței mecanice / ⑮ Simbolos - ⑯ Exigențe cu privire la rezistența mecanică / ⑰ Soliditate crescută (Ø 22 mm / 5.1 m/s) / ⑯ Ciocnire cu energie slabă (Ø 6 mm / 45 m/s) / ⑯ Ciocnire cu energie medie (Ø 6 mm / 120 m/s) / ⑯ Ciocnire cu temperaturi extreme (55±2°C și -5±2°C). / ⑰ Gradul de protecție (dor ochelari cu filtru) / ⑱ Standard / ⑲ Cod / ⑳ Tenta / ⑳ Filtri de sudură / ⑳ Filtri de ultraviolet / ⑳ Filtri de infraroșii / ⑳ Filtre

HR ZAŠTITNE NAOCALE - Ogranicenja kod koristenja: NAPOMENA: Zaštitna stakla protiv rasprskavljivih čestica pod velikom brzinom nošena na standardnim oltomaloškim dioptrijskim staklima ne ublažavaju udar i mogu biti izražena za korisnika. NAPOMENA: Tako naocale mogu prouzročiti alegrije za osjetljive osobе pa molimo da se posavjetuje sa liječnikom pri njihovoj upotrebi. **Cuvanje/Cišćenje:** Osobnu zaštitnu opremu treba čuvati u suhom, ventiliranom području, podalje od sunčevih zraka ili izravne topline. Upute za transport: Transportirati u originalnoj ambalaži. Naocale se moraju transportirati u veliki oprezi. Izbjegavajte udarice i padove teških

stvane na način. Stakla načinom moraju se redovito čistiti. Ne oštite ni nikada na suho već isključivo tekućim vodom (20 °C ± 5 °C) uz korištenje blagih deterdenta. Proizvodi za čišćenje preporučuju se dodati otopeni za čišćenje radi dezinfekcije stakala. One načine, kada se upotrebljavaju u normalnim uvjetima, osiguraju adekvatnu zaštitu 6 mjeseci i više (do 2 godine). **NAPOMENA:** Ogrjeve ili oštećene načine moraju se zamjeniti ili uništitи. **Oznaka:** Označka sklapanja: - / (1) Identifikacija proizvođača / - / (2) Broj serije / - / (3) Mjesto primjene (po potrebi) / - / (4) Simbol čvrstoće i trajanja/ otpornosti na silne rasprskavajuće čestice visoke brzine i pod izuzetno visokim temperaturom (po potrebi) / - / (5) Označka CE / - / (6) Balistička zaštita [ML-PROF-31013]. - / Označke stakala: - / (1) Broj serije (samo filter) / - / (2) Mjesto primjene / - / (3) Simbol za identifikaciju za mehaničku otpornost / - / (4) Optička klasa / - / (5) Simbol otpornosti na zamagljivanje / - / (6) Označka ANSI / - / (7) Simbol za područja uporabe / - / (8) Neodređeni mehanički rizici, rizik od plaganja ultravijetlim zrakama, infracrvenim zrakama i sunčevim zrakama / - / (9) Tekuciće (kapljice) / - / (10) Tekuciće prasine / - / (11) Prašina, veličina čestica > 5 µm / - / (12) Plin i sitne čestice prasine / - / (13) Plin, pare, kapljice, isparavanja dimova, prasina, veličina čestica < 5 µm / - / (14) Opća uporaba / - / (15) Symbols / - / (16) Utečaj srednjeg udara (0.22 mm / 5.1 m/s) / - / (17) Utečaj srednjeg udara (0.6 mm / 120 m/s) / - / (18) Norma / - / (19) Kod / - / (20) Boja / - / (21) Filteri za zavarenje / - / (22) Ultrafiltracijski filteri / - / (23) Infracrveni filteri / - / (24) Filteri za zaštitu od sunca / - / (25) Filteri za ultrafiltracijsku filtraciju / - / (26) Utjecaj srednjeg udara (0.22 mm / 5.1 m/s) / - / (27) Pojačana čvrstoća (0.22 mm / 5.1 m/s) / - / (28) Utjecaj srednjeg udara (0.6 mm / 120 m/s) / - / (29) Ekstremni temperaturi (55±2 °C i 55±2 °C) / - / (30) Broj serije (samo filter) / - / (31) Filtri za zavarenje / - / (32) Ultrafiltracijski filteri / - / (33) Infracrveni filteri / - / (34) Filtar za zaštitu od sunca / - / (35) Filtar za ultrafiltracijsku filtraciju / - / (36) Percepcija boje može biti smjena. **NAPOMENA:** Ako stakla i okvir nemaju isti kod F. B ili A, zaštine načine ne odgovaraju minimalnim zahtjevima za zaštitu. **Ako je za ultrafiltracijske filtre potrebno prepoznavanje boja, zaštine načine identificirati se u tom slučaju slovom C odmah nakon zaštine božastog faktora filtra, na primjer nijansa 2C. Ako nakon zaštine božastog faktora nema slove C, tada zaštine C za ultrafiltracijske filtre, percepcija boje može biti smjena.** **NAPOMENA:** Ako je potrebna zaštita protiv rasprskavajućih čestica pod velikom brzinom i ekstremnim temperaturama, zaština stakla će biti označena slovom C odmah nakon ozname zaštite protiv udara, tj. FT, BT ili AT. Ako iz ozname zaštite ne stoji slovo T, zaštita za oči će se koristiti samo protiv rasprskavajućih čestica pod velikom brzinom na sobnoj temperaturi.



① Symbol for fields of use - ③

② Symbols	③ Designation	④ Description of the field of use
5 No Symbol	⑤ Basic use	⑦ Unspecified mechanical hazards and hazards arising from ultraviolet, visible, infra-red and solar radiation
3	⑥ Liquids	⑨ Liquid droplets
4	⑩ Large dust particles	⑪ Dust with a particle size of > 5µm
5	⑫ Gas and fine dust particles	⑬ Gases, vapours, sprays, smoke and dust with a particle size < 5µm

4 Description of the field of use

5 No Symbol	⑥ Basic use	⑦ Unspecified mechanical hazards and hazards arising from ultraviolet, visible, infra-red and solar radiation
3	⑧ Liquids	⑨ Liquid droplets
4	⑩ Large dust particles	⑪ Dust with a particle size of > 5µm
5	⑫ Gas and fine dust particles	⑬ Gases, vapours, sprays, smoke and dust with a particle size < 5µm

⑯ Symbol for resistance to high-speed particles - ④ D

15 Symbols	16 Mechanical strength requirements
S	(17) Increased robustness (\varnothing 22 mm /5.1 m/s)
F	(18) Low energy impact (\varnothing 6 mm / 45 m/s)
B	(19) Medium energy impact (\varnothing 6 mm /120 m/s)
T	(20) at extreme temperatures (55±2°C and -5±2 °C)

15 Symbols **16 Mechanical strength requirements**

S	(17) Increased robustness (\varnothing 22 mm / 5.1 m/s)
F	(18) Low energy impact (\varnothing 6 mm / 45 m/s)
B	(19) Medium energy impact (\varnothing 6 mm /120 m/s)
T	(20) at extreme temperatures ($55\pm2^{\circ}\text{C}$ and $-5\pm2^{\circ}\text{C}$)

